



大会

第七十六届会议

第三十四次全体会议

2021年11月15日星期一下午3时举行
纽约

正式纪录

主席： 沙希德先生 (马尔代夫)

下午3时05分开会。

议程项目124 (续)

加强联合国系统

决议草案 (A/76/L.8/Rev.1)

主席 (以英语发言)：我现在请卢旺达代表发言, 介绍决议草案A/76/L.8/Rev.1。

鲁格瓦比扎夫人 (卢旺达) (以英语发言)：主席先生, 我国代表团非常感谢你召开今天的会议, 供大会审议题为“落实秘书长题为‘我们的共同议程’的报告”的决议草案A/76/L.8/Rev.1。我荣幸地代表构成核心提案国集团的一组跨区域国家介绍该决议草案, 这些国家是卡塔尔、丹麦、斐济、格鲁吉亚、墨西哥、新加坡、瑞典和我国卢旺达。我们感谢该决议草案的所有155个共同提案国, 并吁请所有其他会员国考虑在本次会议上现场联署该决议草案。

主席先生, 我们要真诚感谢你的领导和亲自参与, 帮助我们就已提交供采取行动的这份订正决议草案达成协商一致意见。我们还感谢沙特阿拉伯常驻代表阿卜杜拉·穆阿利米大使为促进讨论以达

成协商一致意见而发挥的作用。我们感谢所有会员国建设性地积极参与这项程序性决议草案。

我们希望在发言中聚焦于三个要点: 第一, 决议草案的目的; 第二, 促成决议草案的过程; 第三, 我们的希望和承诺。

关于目的, 这项决议草案有且只有一个目的, 那就是对秘书长题为“我们的共同议程”的报告 (A/75/982) 采取后续行动。我们认为必须对报告采取后续行动, 有两个原因。第一, 我们认为, 报告中涉及的问题对我们各个国家和人民至关重要。第二, 我们希望对这份报告采取后续行动, 因为它是我们会员国要求秘书长编写并向我们提交的。因此我们有意争取并保留决议草案的程序性。

我们的一些同事建议我们等一段时间再启动秘书长报告的后续执行进程。该报告是在大会第七十五届会议结束前几天, 即9月10日提交给我们的。现在是第七十六届会议的第三个月, 我们认为, 开始后续执行进程称不上过早。我们还认为, 必须在第七十六届会议期间投入足够的时间, 对秘书长报告中的重要提议和建议进行实质性审议。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上, 由有关的代表团成员一人署名, 送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。



我们还注意到，并非所有代表团都有同样的资源，我们从经验中得知，冗长的程序性进程给规模较小的代表团带来了更重的负担。

关于进程，在导致决议草案A/76/L.8/Rev.1的整个进程中指导我们的一直是，必须充分包容各方，同时始终侧重于程序性决议草案的目的。所有会员国都记得，我们首先在10月初举行了一次非正式全体会议，当时我们开展了公开、包容各方的磋商，认真听取了会员国的提议和建议。此后，我们于10月14日向所有会员国分发了一份题为“决议草案的可能要点”的文件。这项初始预稿在10月18日举行的一场邀请所有会员国参加的公开正式会议前分发。经过进一步接触和讨论，我们分发了另一份订正决议草案，以回应会员国在10月至11月初的大会各场非正式会议上表达的观点。

在大会非正式全体会议之后，我们分发了根据会员国补充提案对决议草案作出的又一版修订稿。在整个过程中，我们保持开放，继续与所有会员国接触，同时寻求进一步澄清问题。

我们还收到了一组会员国对11月3日分发的订正决议草案的书面拟议修正案，在与提案国讨论后，产生了我们今天下午正在审议的订正决议草案。

正如我们以前说过的那样，我们最终可能不会同意报告中的所有建议，但我们应该同意向世界发出一个信息，即我们准备共同努力落实我们的共同议程。我们感到高兴的是，大会以协商一致方式通过该决议，将发出最强烈的信号。

关于我们的希望和承诺，我们希望，在我们开始对秘书长报告《我们的共同议程》中所载的提议和建议进行实质性审议时，在达成这项协商一致决议草案的整个过程中指导我们的建设性参与、灵活性和集中精力取得进展的精神将继续得到彰显。作为提交该决议草案的跨区域核心提案国集团，我们致力于继续积极和建设性地参与后续进程。我们决

心与所有会员国合作，确保联合国能够并且有能力应对当前和未来的所有全球挑战。

主席（以英语发言）：我们现在着手审议决议草案A/76/L.8/Rev.1。

在请发言者解释立场之前，我谨提醒各代表团，解释性发言以10分钟为限，各代表团应在各自席位上发言。

阿克拉姆先生（巴基斯坦）（以英语发言）：巴基斯坦代表团愿与各方一道，以协商一致方式通过文件A/76/L.8/Rev.1所载的关于落实秘书长题为“我们的共同议程”的报告（A/75/982）的决议草案。

众所周知，我国代表团同其他一些代表团一道，对决议草案原始文本的内容及其审议过程表示了某些关切。主席先生，我们非常感谢你主持召开非正式磋商会，推动就该决议草案达成一致。在你的指导下，双方都表现出了建设性参与和灵活的态度，使我们得以达成案文草案，希望大会能够以协商一致方式通过该案文草案。我要特别感谢我的同事、新加坡常驻代表加福尔大使在就商定的案文草案举行谈判时采取的富有想象力的建设性办法，并感谢我的兄弟、沙特阿拉伯常驻代表穆阿利米大使的调解努力和美味的阿拉伯咖啡，它们加强了妥协精神。

我国代表团赞赏秘书长提交关于我们的共同议程的报告。即将通过的决议草案将使会员国能够密切审议秘书长应大会七十五周年宣言（第75/1号决议）的要求提交的内容丰富的实质性报告。

我们期待秘书长告知在《2030年可持续发展议程》、可持续发展目标和《关于气候变化的巴黎协定》等商定框架内授权提交的报告中的建议，并期待就他加快执行这些商定框架的努力进行密切协商，这仍须是我们的最高优先事项。

主席先生，我们也期待在你的指导下开展工作，在大会内对秘书长报告中提出的许多新建议进

行政府间审议。我们相信，这一政府进程的组织方式将使会员国能够密切审议报告中的每一项建议并作出决定。

只有在联合国会员国的最广泛支持下，才能在权能得到增强的联合国系统框架下促进有效的多边主义。巴基斯坦将为实现这一目标做出建设性贡献。

塔赫特·拉万希先生（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：主席先生，我国代表团谨感谢你召开本次会议并推动讨论，弥合对通过程序性决议草案A/76/L.8/Rev.1的不同看法之间的距离。

我们感谢该决议草案的共同提案国和观点一致国家集团为达成共识所给予的合作和表现出的灵活态度。我谨感谢秘书长提交其前瞻性报告《我们的共同议程》（A/75/982），该报告涵盖了我們面临的挑战，并提出了一系列旨在应对这些挑战的建议。自报告提交以来，会员国就报告中所载的若干新概念和提议提出了不同看法和意见，需要会员国进行认真仔细的审议。我们谨强调，能否成功审议秘书长报告，很大程度上取决于能否继续发扬妥协和理解的精神。由于该报告对本组织的工作具有广泛影响，必须通过及时、深入的讨论来审议该报告，关于报告所载建议的任何决定都需要会员国在政府间进程内谈判产生。

考虑到该报告载有若干属于现有任务授权范围的建议，我们必须避免重复和给本组织带来不当预算影响。

我国代表团准备在政府间进程中积极参与对这份重要报告的审议，并期待在这一努力中继续与秘书处合作。

马哈默德先生（埃及）（以英语发言）：埃及将加入协商一致，联署题为“落实秘书长题为“我们的共同议程”的报告”的决议草案A/76/L.8/Rev.1。主席先生，我们高度赞赏你为就这项重要决议草案达成共识所作的努力。同样，我们高度重视巴基斯坦和新加坡常驻代表为此所做的工作。同样，我们

当然也感谢我最亲爱的兄弟、沙特阿拉伯常驻代表阿卜杜拉·穆阿利米大使，以及所有对该决议草案提出修正意见、使其获得一致通过的人。

在大会10月27日的相关辩论中，我国代表团呼吁在落实《我们的共同议程》（A/75/982）的过程中避免两极对立。过去两周的事件证明，我们的观点是正确的。我们认为，避免两极对立的最佳方式是确保透明度，坚持由会员国主导落实工作和执行进程，并本着协商一致的精神开展工作。

《我们的共同议程》需要进一步审议和讨论，以确保其提出的丰富建议将以所有会员国都能接受的形式得到反映。我们期待大会主席宣布并很快启动政府间后续进程，让所有会员国都有机会各抒己见，审议秘书长提出的非常丰富的建议，并高效而顺利地执行商定的建议。只有通过这样一个进程，我们才能公正地对待《我们的共同议程》，并确保它真正成为我们在联合国内所有人的共同议程。

主席（以英语发言）：我们听取了在就决议草案采取行动之前解释立场的最后一位代表的发言。

大会现在就决议草案A/76/L.8/Rev.1作出决定。

我现在请秘书处代表发言。

中野先生（大会和会议管理部）（以英语发言）：我谨宣布，自决议草案A/76/L.8/Rev.1提交以来，除该文件中所列代表团外，下列国家也已成为该决议草案提案国：亚美尼亚、巴哈马、巴林、多民族玻利维亚国、文莱达鲁萨兰国、布隆迪、喀麦隆、智利、中国、刚果民主共和国、埃及、几内亚、海地、印度尼西亚、日本、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、利比里亚、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马绍尔群岛、巴拉圭、菲律宾、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞尔维亚、塞拉利昂、所罗门群岛、苏里南、泰国、特立尼达和多巴哥、土库曼斯坦、乌干达、美利坚合众国、瓦努阿图、也门、赞比亚和津巴布韦。

主席 (以英语发言)：我是否可以认为大会希望通过决议草案A/76/L.8/Rev.1?

决议草案A/76/L.8/Rev.1获得通过(第76/6号决议)。

主席 (以英语发言)：在请发言者在通过决议后解释立场之前，我谨提醒各代表团，解释发言以10分钟为限，各代表团应在各自的席位上发言。

小科斯塔先生 (巴西) (以英语发言)：一年前，我们开会纪念联合国成立75周年，并讨论如何应对我们面前迫在眉睫的挑战。本着这一精神，我们请秘书长提交报告，为推进我们的共同议程提出建议。

我们深切赞赏秘书长努力承担起这项任务，向我们提交了一份非常具有实质性和创新性的报告，为会员国开展工作提供初步依据。提交给会员国的报告提到了我们社会的许多基本概念，如团结、信任、包容和参与。我们如果想领导世界应对当前的挑战，也应该以身作则，在会员国之间以及会员国与联合国系统之间的关系中适用这些原则。

报告还载有大量具体建议，需要所有成员投入足够时间进行分析并请示各自政府。这不是为了拖延这一进程，而是为了在采取行动之前对秘书长的报告进行详细分析，给予该报告应有的尊重。

这些因素——即信任、参与和适当考虑——是巴西对《我们的共同议程》(A/75/982)所持立场的基础。我们在欢迎我们能够就一项重要且影响深远的决议(第76/6号决议)达成共识的同时，要就促成这一进展的进程讲几点看法。

我要谈的第一点涉及文件的编写。为了编写该文件，与其他代表团进行了接触，尽管这可能是出于善意，但这与进行谈判是不一样的。仅仅为了对文本进行讨论并使我们的关切得到考虑，就付出了巨大努力，这是一个令人担忧的迹象。我们真诚希望，这不是在这样一个重要问题上取得进展的办法，秘书

长在其报告中强调的团结、信任和广泛参与的原则将在下一阶段占上风。

第二，我谨强调会员国自主权的至关重要性。联合国系统是多边体系的核心，尊重每个会员国的主权和利益是它的立足之本。它的工作应反映会员国经过适当审议和谈判后表达的集体意愿。会员国之间的协商和与会员国的协商是不可避免的，因为创建这个组织就是要让它由会员国来主导，而且在这个组织中真正了解其政治进程的是会员国。我们不应同意对我们不了解或没有足够时间进行协商的任务授权采取行动，从而危及这些基本原则。

正如我们一开始所说，我们想把这件事做好。为此，我们需要一种精确、参与性的方式来推进这项工作。我们将继续倡导这种做法，以确保所有国家的利益和关切得到倾听，并被纳入讨论。遗憾的是，正如我们最近在联合国粮食体系峰会之前观察到的那样，情况并非总是如此。

主席先生，最后我要感谢你我们将我们召集到一起，寻找达成共识的途径，并感谢所有那些对对话表现出开放态度、辛勤工作、建设性地弥合分歧并取得平衡解决方案的人。让我们在这种开放与合作精神的鼓舞下开展今后“我们的共同议程”的工作。

斯克夫女士 (阿根廷) (以西班牙语发言)：同以往一样，我们首先要强调，我们感谢秘书长编写了题为“我们的共同议程”的报告(A/75/982)，激励我们开展目标远大的紧凑努力，这将需要所有会员国的集体工作。

我们还要感谢一些国家坚决致力于以顾及所有国家合理关切和愿望的方式，协商一致通过第76/6号决议。阿根廷加入了这一协商一致意见，因为我们认为，这是处理秘书长报告中所载的相关问题的唯一可行方式。“我们的共同议程”涉及对国际社会而言非常重要的问题。因此我们要再次强调，在大会框架内完成会员国之间的深入讨论进程是多么重要。

我国要强调,对该文件任务授权的后续行动应该是会员国之间的协商一致结果,并照顾到就每个基本问题进行全面深入讨论所需的时间。通过在这方面开展政府间对话,我们就有可能在文件中纳入反映所有国家的期望和需求的全球愿景。

最后,我们要承认,秘书长和会员国需要协调一致的努力,进行讨论并随后予以执行,以此作为真正的协商一致意见的成果。

格拉·塔马约夫人(古巴)(以西班牙语发言):主席先生,我国代表团谨感谢你和你的办公室努力推动对话,为讨论提供必要的空间,使第76/6号决议获得协商一致通过。

我们还感谢该决议主要提案国表现出寻求基于妥协的办法的决心,感谢沙特阿拉伯、新加坡和巴基斯坦常驻代表展现的领导力,以确保秘书长题为“我们的共同议程”的报告(A/75/982)的政府间后续进程有一个良好的开端。报告讨论了一个事关所有国家的特别重要的问题。因此,未经表决通过该决议是向前迈出的重要一步。

我们同秘书长一道,一再呼吁加强多边主义和国际团结。与此同时,我们相信,只有当我们充分遵守《联合国宪章》,才可能拥有更强有力的多边主义和更有效的联合国。因此,决议授权的报告后续进程应该立足于明确重申《宪章》所载的宗旨和原则,以及本组织的政府间性质。此外,必须以面向所有会员国的平衡、透明、包容的方式领导该进程。

秘书长的报告包括各种性质的广泛倡议和提议,这对联合国的范围及其各机构的任务和工作方法、以及对会员国和秘书处的作用和其他行动方的参与都有影响。

正如在关于该报告的辩论中提到的那样,报告所载的建议值得会员国充分考虑。因此,将某些代表团的愿景强加于其他代表团,或在这方面没有达成协商一致意见的情况下作出执行某些建议的决定,将会适得其反。

我们重申,我们致力于建设性地参与关于报告中捍卫多边主义、国际法和《联合国宪章》的建议的政府间讨论。

施马特女士(白俄罗斯)(以俄语发言):白俄罗斯代表团一贯高度重视并将始终支持多边外交原则,这是联合国这个世界上最大的多边组织的基础。

在联合国四项不可分割、相辅相成的原则当中,我们想着重谈谈其中一个原则:联合国应该是各国为实现共同目标而达成的行动协议的核心。

关于第76/6号决议的通过和秘书长题为“我们的共同议程”的报告(A/75/982)的后续进程,我们要在加入关于该决议的协商一致意见后表达白俄罗斯的立场。

首先,我们要感谢秘书长编写了这样一份全面、深刻的报告。我们注意到已经完成的工作,其结果将在今后用于开展一项有会员国适当参与的政府间进程。

第二,我们认为,鉴于这一进程的统一性,即将举行的各场谈判必须完全透明,不能仓促行事。它们应考虑到所有会员国的意见,并严格遵守大会工作方法。

第三,我们注意到,任何未来进程都必须是为了在现有文件框架内(包括《2030年可持续发展议程》、关于气候变化的《巴黎协定》和《亚的斯亚贝巴行动议程》)动员努力。

第四,我们重申白俄罗斯对《联合国宪章》这项多边体系的基础性文件所具有的不可违背性的立场。我们还要回顾,所有会员国都承担了严格遵守《宪章》条款的义务,这些条款优先于任何其他国际协议和条约产生的所有其他义务。

迈特拉夫人(印度)(以英语发言):印度高兴地加入通过第76/6号决议的协商一致意见。我们赞赏秘书长根据我们各国领导人在《纪念联合国成立

七十五周年宣言》中赋予的任务，提交了题为“我们的共同议程”的报告(A/75/982)。

主席先生，我们还高度赞赏你发挥作用，协调关于这项决议案文的磋商，促成以各方同意的方式通过这项决议。

我们支持巴西常驻代表所做的关于今天决议获得通过之前的进程和今后前进方向的发言。

我们认为，该决议是会员国主导的审议报告所载各项建议程序的程序上的第一步。我们的理解是，在我们着手继续的同时，对这些建议的批准和执行将保持联合国所有进程的以会员国为中心的特点。印度将建设性地积极参加任何此类进程。

皮里斯先生(斯里兰卡)(以英语发言)：我们感谢秘书长抓住他自己称之为“转折点”的历史时刻，提醒我们注意我们已经到达无路可退的地步。然而，我们对通过第76/6号决议感到高兴。

全球各地的冲突似乎正变得更加严重。气候变化继续威胁我们本身的生存。世界各地亿万民众面临贫困和暴力，被剥夺人类基本必需品，例如饮用水、维持身心的盘中餐以及受教育机会。

如秘书长所言，我们没有回头路。我们人类如果要生存下去，就必须作出一个选择，那就是坚持《我们的共同议程》(A/75/982)。其中提醒我们，现在时候已到，我们必须结成全球的大团结；重续国家与民众之间的社会契约；团结起来支持科学和知识；重新审视关于经济繁荣和进步的绩效指标；谋划长远之计；并且认真对待代际信任，这是建立植根于联合国原则的更强有力的多边体系所必需的。

我们面前的这项共同议程面面俱到，并且雄心勃勃。然而，我要赶紧对一些问题提出告诫。

我们应当记住，今天的成年人就是昨天的青年人。我们随身带来智慧、丰富的文化、知识和资源，有待传给今天的青年人，他们将成为明天的成年人，享受这一传承的惠益。

因此，认识到必须从正确的角度理解代际信任的概念很重要。不论是我们这些成年人还是青年人都不能把这些职责推卸给对方。我们相互需要。我们是生命自身繁衍生息的一种平顺延伸。必须持之以恒地培育、传播和维护这一共生关系，才能成功执行该共同议程。

我们还应记住，目前的危机不过是病原体功能获得性研究的科学活动误入歧途。我们必须小心谨慎，不能放弃我们作为人类有尊严地生存的权利——甚至不能因为科学而放弃这种权利。我们不能让科学成为我们的主宰，尽管为了努力实现人类在地球上更美好的生活，我们会冒险深入未知的科学海洋。

我欣见，我们今天就第76/6号决议达成了共识。在此基础上，我们确认我们的集体福祉，并将努力找到协商的基础。我们达成了共识，并请秘书长与会员国接触和协商。主席先生，你作为大会主席，将发挥至关重要的监督作用，监督启动有关各项提议的包容性的政府间协商。斯里兰卡支持该倡议，并向大会保证，我们将根据《联合国宪章》的宗旨和原则不遗余力地推行《我们的共同议程》。

主席(以英语发言)：我们已经听取最后一位希望在决议通过后解释立场的代表的发言。

我谨感谢所有成员在第76/6号决议上表现出我们目标一致。秘书长题为《我们的共同议程》的报告(A/75/982)提出了立足于团结和共同事业、全球决策更具代表性的未来愿景。《我们的共同议程》提出的想法在多边合作成果的基础上更进一步，能够给人们的生活带来切实的变化。

在上个月我就《我们的共同议程》召开的全体会议上，我认真听取了成员们的看法。我听到就报告所载建议表达的不同意见和关切，同时也听到会员国提出的一个共同目标，那就是认真审议这些问题并携手前进。

由于所有代表团都作出努力并愿意一起工作，我们今天没有出现分裂的阵营。我谨感谢所有代表

团,并特别提到新加坡常驻代表和巴基斯坦常驻代表。

我还要特别感谢沙特阿拉伯常驻代表阿卜杜拉·穆阿利米大使所作的贡献和努力,他应我个人的请求,同意进行斡旋,把各方聚集在一起。穆阿利米大使为阿拉伯咖啡外交赋予了新的含义。在这方面,我正等待他发出邀请。

以协商一致方式通过的第76/6号决议赋予我采取下一步行动的任务授权。我致力于确保这一进

程向所有会员国开放并包容所有会员国。我打算在未来几天就这方面的下一步行动与成员们进行沟通。让我们同心同德,一起工作,因为世界只是一个拥有同一个议程——《我们的共同议程》——的大家庭。

大会就此结束现阶段对议程项目124的审议。

下午3时50分散会。